

11. **প্রাক-পরিশোধ**
BAF ঋণগ্রহীতার থেকে ঋণের অর্ধের উপরে তফসিলে উল্লিখিত সুদে প্রাক-পরিশোধ মাশুল আদায় করার অধিকারী থাকবেন, যদি ঋণগ্রহীতা পরিশোধের শর্তাবলী অর্থাৎ, “ঋণের সময়কাল শেষ হবার পূর্বেই, যেমনভাবে তফসিলে উল্লিখিত হয়েছে, ঋণের অর্ধের প্রাক-পরিশোধের আগেই বন্ধকী অ্যাকাউন্টটি বন্ধ করার সিদ্ধান্ত নেন বা ইচ্ছা প্রকাশ করেন।

12. **অঙ্গীকারপত্র**
- জামিনদার (গণ) এতদদ্বারা “BAF”-এর কাছে দাবি করার 15 দিন পরে নিশ্চিত এবং অপরিবর্তনীয়ভাবে বকেয়া পরিশোধ এবং ঋণগ্রহীতা(গণ)র দ্বারা এতদদ্বারা তার/তাদের দায়দায়িগ্ন থেকে মুক্ত হবার অঙ্গীকার করছেন, তা স্টেট এখানে উল্লিখিত তারিখের পূর্বে বা পরে সংঘটিত হয়েছে ঋণ সুবিধার পুরোপুরি অর্থ “BAF”-এর দ্বারা তার সুদ এবং সমস্ত মাশুলসহ প্রদত্ত হোক না কেন, এই অঙ্গীকার দায়দায়িগ্ন পুরোপুরি পরিশোধ হওয়া পর্যন্ত একটি চলমান অঙ্গীকার থাকবে।
 - জামিনদার (গণ) এতদদ্বারা সম্মত হচ্ছেন যে তাদের দায়দায়িগ্ন ঋণগ্রহীতার সাথে একত্রে তাদের ও “BAF”-এর সাথে সমন্বিত হবে, সমস্ত বকেয়া অর্থের জন্য “BAF”-এর কাছে তাদের মূল দেনদার হিসাবে গণ্য করা হবে।
 - জামিনদার (গণ) স্পষ্টভাবে সম্মত হচ্ছেন যে তারা কোন অবস্থাতেই “BAF”-এর কাছে নিম্নলিখিত বিষয়গুলিতে, কিন্তু এতে সীমাবদ্ধ নয়, তাদের দায়দায়িগ্ন থেকে অব্যাহতি পাবেন না:
 অ. “BAF”-এর এবং ঋণগ্রহীতা(দের) মধ্যে তাদের সম্মতি বিনা এই চুক্তির শর্তাবলী বা লেনদেনে যেকোন হওয়া বিরোধের দ্বারা
 আ. “BAF”-এর এবং ঋণগ্রহীতা(দের) মধ্যে কোন হওয়া চুক্তি যার দ্বারা ঋণগ্রহীতা(গণ) অব্যাহতি পাবেন, অথবা
 ই. BAF-এর যেকোন সক্রিয় কারণে যার আইনি পরিণতিতে জামিনদার (গণ)দের অব্যাহতি হতে পারে, অথবা
 ঙ. “BAF”-এর দ্বারা কোন সমঝোতা করা অথবা সময় দেওয়ার প্রতিশ্রুতি অথবা ঋণগ্রহীতা(দের) আদালতে অভিযুক্ত করা অথবা
 উ. BAF-এর দ্বারা জামিন সম্পত্তির নিদর্শনপত্র হারিয়ে ফেলা, এবং ঋণগ্রহীতা(গণের) এতদদ্বারা সমস্ত জামানত নেবার অধিকার যা অন্যথা তাদের কাছে উপলব্ধ হবে।
 - জামিনদার (গণ)-এর অর্থ পরিশোধ করার বাধ্যবাধকতা “BAF”-এর থেকে লিখিত বিজ্ঞপ্তির রসিদ পাওয়ার পরে 15 দিন পরে অথবা রেজিস্ট্রি পোস্টে AD, পাঠ্যবার 18 দিন পরে, যেটি প্রথমে ঘটবে, ঋণগ্রহীতা(গণ)-দের বিরুদ্ধে আইনি প্রক্রিয়া নেবার জন্য ডাকা হয়েছে কি না।
 - জামিনদার সম্মত হচ্ছেন যে এই চুক্তিতে বর্ণিত মধ্যস্থতা ধারা জামিনদারকেও আবদ্ধ করে এবং জামিনদার (গণ)ও মধ্যস্থতাকারী দ্বারা কোন রায় মানতে বাধ্য।
 - “BAF” এই জামিনের সম্পূর্ণ অংশ বা কোন অংশ কোন ব্যক্তিকে স্বয়ংক্রিয় করে দেবে (সম্পূর্ণভাবে বা সম্পত্তির নিদর্শনপত্র) ঋণগ্রহীতার মূল বাধ্যবাধকতাসহ।

13. **বিবিক**
- এই চুক্তির অধীনে অধিকারকে কার্যকরভাবে বলবৎ করার জন্য এবং মঞ্জুরীকৃত ঋণ সুবিধা, সুদ এবং অন্যান্য পরিশোধীয় অর্থ পুনরুদ্ধার করার জন্য “BAF”-কে সমর্থন করে, ঋণগ্রহীতা(গুলি) এতদদ্বারা “BAF”-কে অগরিবর্তনীয়ভাবে মনোনীত করবে, গঠন করবে, তার কোন অধিকার, নিযুক্ত অথবা অনুমোদিত প্রতিনিধির মাধ্যমে প্রকৃত এবং আইনসিদ্ধ অ্যাটর্নী হিসাবে এই সমস্ত বা আংশিক কাজ, আইনি কর্ম এবং জিনিসগুলি বাহন ক্রয় করার জন্য মঞ্জুরীকৃত অর্থ প্রদান করা/ঋণ সুবিধা সম্পাদন করা অথবা করা/সম্পন্ন করার জন্য নিয়োগ করবে, যথা: .
 অ) উক্ত বাহনের হস্তান্তর, বিক্রয় অথবা নিষ্পত্তির জন্য এবং সমস্ত চুক্তি, বিবৃতি এবং জামিন সম্পত্তির নিদর্শনপত্রগুলি সম্পাদনের জন্য প্রয়োজন বা সমীচিনমত বাহনের বন্টনের জন্য যেমন সূচনিকৃত হবে।
 আ) যেকোন নিযুক্ত এবং/অথবা দায়নালকে বাহনের দখল নেবার জন্য এবং যেকোন বিক্রয়ের মাধ্যমে হস্তান্তর বা নিষ্পত্তি বা উদ্ধারের জন্য নিয়োগ করা বা তার সাথে চুক্তিবদ্ধ হওয়া, বেরকম ক্ষেত্রে প্রযোজ্য হয়।
 ঙ) উক্ত বাহনের বিক্রয়ের পরে রেজিস্ট্রেশনের জন্য উপযুক্ত কর্তৃপক্ষকে বিজ্ঞপ্তি দেওয়া।
 ই) উক্ত বাহনের বিক্রয়, হস্তান্তর, নিষ্পত্তির দ্বারা অর্থ প্রাপ্ত হবার জন্য এবং তার জন্য উপযুক্ত রসিদ দেওয়া এবং বৈধ ও কার্যকর নিষ্পত্তি করা।
 উ) মাদারগণ্ডবে এই বিষয়গুলিকে ঋণগ্রহীতা(গণ) দ্বারা সম্পূর্ণ এবং কার্যকরভাবে সম্বন্ধীয় অথবা স্বয়ং পরিমোলে ধরা সমস্ত কাজ, আইনি কাজ, বিষয় এবং কোন জিনিস করা, কার্যে পরিণত করা এবং সম্পাদন করা অথবা যেন মনে হয় এইগুলি ব্যক্তিগতভাবে কাজ করা হয়েছে, কার্যে পরিণত করা হয়েছে এবং সম্পাদিত হয়েছে।
 - আইনের অধীনে এবং এই বিষয়ে “BAF”-কে উপরুদ্ধ অধিকার, ক্ষমতা এবং প্রতিকার, “BAF”-এর দ্বারা তার যেকোন কর্মী অথবা নিযুক্তকের মাধ্যমে সম্পাদিত হবে এবং “BAF” উপরুদ্ধ যেকোন বা সমস্ত অধিকার এবং কর্তৃত্ব যেমনস্বত্ব কামী বা নিযুক্তকদের অর্ধ কর্তৃত্ব পাবেন।
 - ঋণগ্রহীতা(গণ) “BAF”-কে যেকোন কাজ, ক্ষতিপূরণ, খরচ, ক্ষতি, দাবি, ব্যয়, হানি এবং দায়দায়িগ্নের কেবলমাত্র নির্দেশ দাবি বাতীত প্রদান করবেন এবং ক্ষতিপূরণ দেবেন যা “BAF”-এর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত হওয়া বা ব্যয় করার জন্য বা প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষভাবে এর সাথে সম্পর্কিত:
 (অ) ঋণগ্রহীতা(গণ) দ্বারা এই চুক্তির যেকোন প্রবিধান পালন করায় ব্যর্থতা এবং/অথবা
 (আ) তৃতীয় পক্ষের দায়দায়িগ্নসহ যেকোন দায়দায়িগ্ন যা দখল, ক্রিয়াকাণ্ড এবং ঋণগ্রহীতা(গণ) দ্বারা অথবা তার কর্মী বা তার নিযুক্তক বা অন্য যেকোন ব্যক্তি তা সে ঋণগ্রহীতা(গণের) দ্বারা অনুমোদিত হোক বা না হোক, বাহনের ব্যবহারের জন্য এবং সে উদ্দেশ্যে আনুসঙ্গিক বিষয়গুলির জন্য এবং/অথবা
 (ই) যেকোন ক্ষতিপূরণ, হানি, দাবি, কার্যকলাপ, খরচ, ব্যয় এবং দায়দায়িগ্ন যা “BAF”-এর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত বা ব্যয়িত হয়েছে ঋণগ্রহীতা(গণ)দের আবেদন এবং অঙ্গীকারপত্রের মিথ্যা এবং অসত্য হওয়া এবং/অথবা দায়বদ্ধকৃত বাহন যেকোন দায় বা আর্থিক দায় থেকে মুক্ত না হওয়ার কারণে যেকোন ক্ষতিপূরণ, হানি, দাবি, কার্য, খরচ, ব্যয় এবং দায়দায়িগ্ন যা “BAF”-এর দ্বারা ক্ষতিগ্রস্ত বা ব্যয়িত হয়েছে
 - যেকোন শর্তাবলী বা এই চুক্তির কোন কিছু ক্ষতি বাতীত সব পক্ষগুলি স্পষ্টভাবে সম্মত হচ্ছেন যে ঋণগ্রহীতা দ্বারা “BAF”-কে এই চুক্তির অধীনে যেকোন অর্থ পরিশোধ করলে তা “BAF” দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হবে অথবা যা উপযুক্ত বলে মনে হয় সেইভাবে বন্টন করা হবে-
 অ. খরচ, আর্থিক দায় এবং ব্যয় যা “BAF” পরিষেবা, সম্পদের নিদর্শনপত্রকে বলবৎ করতে পারা এবং বজায় রাখতে পারার জন্য খরচ করতে পারে এবং তাই ঋণগ্রহীতা দ্বারা “BAF”-কে প্রদেয় ঋণ, সুদ এবং সমস্ত বকেয়া অর্থ যা এই চুক্তির অধীনে রয়েছে, তা পুনরুদ্ধার করতে পারে।
 আ. সুদ, আর্থিক দায় চুক্তির অধীনে যেমন ভাবে গুণিত হয়েছে
 ই. ঋণের মূল অর্থের পরিমাণ
 ঙ. সময়ে পরিশোধে অক্ষমতার জন্য অর্থের উপর সুদ এবং সময়ে পরিশোধে অক্ষমতার জন্য ধার্য অর্থ(সমূহ)-এর উপরে ক্ষতি অথবা লাভ
 উ. প্রাক-পরিশোধের জন্য মাশুল, ব্যাংক মাশুল (চেক অস্বীকৃত হবার জন্য মাশুল) এবং অন্যান্য মাশুল যেগুলি বকেয়া আছে এবং পরিশোধীয়,
 - সব পক্ষ সম্মত হচ্ছেন যে এই চুক্তির অধীনে এবং অন্যান্য নিষ্পত্তি অনুসারে “BAF”-এর দ্বারা তার যেকোন অধিকার, ক্ষমতা অথবা প্রতিকার প্রয়োগ করতে দেবী হওয়া বা ভুলে যাবার কারণে কোন অধিকার, ক্ষমতা অথবা প্রতিকারকে দুর্বল করবে না অথবা “BAF”-এর দ্বারা স্বয়ংক্রিয় বা নীরব সম্মতি বলে গণ্য করা হবে না।
 - সব পক্ষ সম্মত হচ্ছেন যে এই চুক্তি এবং এর তফসিল এবং এই অনুসারে অন্য কোন নথিপত্রের প্রদর্শন সব পক্ষের মধ্যে এক একক কৃত্তি হিসাবেই গণ্য হবে।
 - এই চুক্তি উভয়পক্ষের মাধ্যকার পূর্ববর্তী আলোচনা এবং প্রতিনিধিত্বকে বাতিল করে এবং উভয়দিকের বিষয়বস্তুগুলির মাধ্যমে প্রকৃত এবং আইনসিদ্ধ অ্যাটর্নী হিসাবে এই সমস্ত বা আংশিক কাজ, আইনি কর্ম এবং জিনিসগুলি বাহন ক্রয় করতে এবং “BAF”-এর কোন প্রতিনিধির ডিউতে উপস্থাপিত বিবৃতির পরিপ্রেক্ষিতে সংরক্ষণ, কোনো আবেদনের রুম বা অন্যকিছু যা করা হয়েছে বা করা হবে বলে সম্মতি দেওয়া হয়েছে।
 - নোশোয়েবেল ইন্সট্রুমেন্টস অ্যাক্ট, 1881, সাম্প্রতিক সংশোধন সহ, ক্রিমিনাল প্রসিডিওর অ্যাক্ট, সিনিট প্রসিডিওর কোর্ট বা অন্য কোনো কোর্সের অধীনে কোনো প্রতিবিধান অনুসন্ধান করলে ঋণগ্রহীতা (ঋণগ্রহীতাগণ) সুদ সমেত খরচ প্রদান করার জন্য দায়বদ্ধ থাকবেন।
 - পক্ষগুলির ঠিকানা নীচে উল্লিখিত সিডিউলের অনুল্লিখিত হবে। তাঁর/তাদের ঠিকানার কোনো পরিবর্তন হলে ঋণগ্রহীতা এবং গ্যারেন্টর তা আগে থেকে “BAF” কে জানাবেন।
 - এক পক্ষ দ্বারা অন্য পক্ষকে এই চুক্তির অধীনে অনুমোদিত বা প্রয়োজনীয় কোনো বিজ্ঞপ্তি বা অনুরোধ শুধুমাত্র লিখিত আকারে হতে হবে এবং সিডিউলে উল্লিখিত অন্য পক্ষের ঠিকানায় বা চুক্তি চলাকালীন বর্ণিত অন্য কোনো ঠিকানায় (বা ক্ষেত্রবিশেষে ঋণগ্রহীতা এবং গ্যারেন্টরদের ঠিকানায়), “BAF” এর শেষ পর্যন্ত জানা ঋণগ্রহীতা/গ্যারেন্টরদের ঠিকানায় পাঠানো হবে:
 (অ) “BAF” কর্তৃক দেওয়া হলে, ব্যক্তিগত ডেলিভারি, ফাক্স বা ডাকযোগে পাঠানো হতে পারে এবং ধরে নেওয়া হয় যে দেওয়া হয়েছে বা ঋণগ্রহীতা/গ্যারেন্টর দ্বারা প্রাপ্ত হয়েছে, ব্যক্তিগত ডেলিভারি করা হলে, সেটি ডেলিভারি হয়ে গেলে এবং ডাকযোগে পাঠানোর ক্ষেত্রে রেজিস্ট্রি পোস্টে সেটি তার/তাদের শেষ পর্যন্ত জানা/পরিবর্তিত ঠিকানায় ঋণগ্রহীতা/গ্যারেন্টরকে পাঠানোর ক্ষেত্রে পাঠ্যবার 3 দিন পর সেটি প্রাপ্ত হয়েছে বলে ধরে নেওয়া হয় এবং
 (আ) সকল প্রত্যাগীত, ঋণগ্রহীতা (ঋণগ্রহীতা(দের) এবং গ্যারেন্টর (গ্যারেন্টরদের) সম্পূর্ণ রেজিস্ট্রেশন নম্বর এবং অ্যাকাউন্ট নম্বর উল্লেখ করতে হবে।
 - ঋণগ্রহীতাদের দায়বদ্ধতা, যদি একজনের বৈধী হয়, তাহলে বৈধী এবং ভিন্ন এই ঋণটির পরিপ্রেক্ষিতে ঋণগ্রহীতাদের দায়বদ্ধতা বৈধ এবং ভিন্ন হবে।

14. **গুরুত্বের ধারা**
এই চুক্তি বা আবেদনের কোন বিধান/ধারা/উপ-ধারা কোনও ব্যক্তি বা পরিস্থিতিতে বা অন্য কোন কারণে কোনও আইন বা প্রবিধান বা সরকারী নীতির কারণে অবৈধ বা অপ্রয়োগযোগ্য হিসাবে বিবেচিত হলে, এই চুক্তির অবশিষ্টাংশ এবং তার প্রয়োগ এই ধরনের বিধানাবলী অন্য যেকোনো ব্যক্তির ক্ষেত্রে বা যে পরিস্থিতিতে এটি অবৈধ বা অনুক্রমযোগ্য হিসাবে ধরা হয় সেটি ছাড়া অন্য সকল ক্ষেত্রে এর ফলে প্রভাবিত হবে না, এবং এই চুক্তির প্রতিটি প্রবিধান বৈধ এবং আইন দ্বারা সম্পূর্ণ অনুমোদিত পরিমাণে প্রয়োগযোগ্য হবে।

15. **সালিসি**
এই চুক্তির থেকে বা এটির সম্পর্কে, এই চুক্তির বাধ্যতা এবং প্রয়োগ পরিচালনার সকল বিষয়গুলি, সমন্বিত জামানত এবং অন্যান্য নথি সহ এটির বৈধতা বা লম্বন বা নিয়ম ও শর্তাবলী থেকে উভয় পক্ষের মধ্যে উদ্ভূত সকল বিবাদ, দাবি বা পার্শ্বকর্তৃত্বের ক্ষেত্রে, যেটি বন্ধুসুল্প আদায়ের মনোভাব নিয়ে উভয় পক্ষের মধ্যে মীমাংসা করা হবে। এরকম পদ্ধতিতে মীমাংসা করতে ব্যর্থ হলে, বিষয়টি নিষ্পত্তির জন্য আরবিট্রেশন অ্যান্ড কনসালিডেশন অ্যাক্ট, 1996-এর সংস্থান এবং ইন্ডিয়ান কাউন্সিল অফ আরবিট্রেশন অ্যান্ড সালিসির নিয়ম অনুযায়ী একজন স্বতন্ত্র সালিসির কাছে উল্লিখিত হবে বা BAF দ্বারা নিযুক্ত করা হয়, এবং সেই স্বতন্ত্র সালিসির সিদ্ধান্ত চূড়ান্ত বলে বিবেচিত হবে এবং সকল পক্ষকে মেনে নিতে হবে। এটি হল এই চুক্তির একটি শর্ত, প্রকৃতপক্ষে যে সালিসির কাছে বিষয়টি নিষ্পত্তির জন্য দেওয়া হয়েছে, dyemg বা কোনো কারণে কাজটি না করতে পারেন, তাহলে সালিসি হিসাবে কাজ করার জন্য BAF অন্য কাউকে নিয়োগ করবে। সেই ব্যক্তি তার/তাদের পূর্বসূরীর রেকর্ডেশন সহ ছেড়ে যাওয়া পর্যন্ত থেকে এগিয়ে যাওয়ার জন্য যোগ্য বলে বিবেচিত হবেন। সালিসির মামলাপত্র নতুন দিল্লী বা BAF-র শাখা অফিস, যেটি নিযুক্ত সালিসি সুবিধাজনক/উপযুক্ত মনে করবেন (সেখানেই হবে)।

16. **অধিষ্কেত্র**
এবং ওপরে উল্লেখ করা নেই এরকম সকল বিষয়ের নিষ্পত্তির অধিষ্কেত্র শুধুমাত্র নতুন দিল্লীর আদালত বা BAF-র শাখা অফিসের থাকবে।
এই চুক্তি, জামানত এবং সমন্বিত নথিপত্র ভারতীয় আইন দ্বারা পরিচালিত হবে।

সম্মতি-
আমি/আমরা, উপরিউক্ত ঋণগ্রহীতা (গণ) এবং গ্যারেন্টর (গণ) এতদ্বারা বিবৃত করছি যে-
 i. আমি/আমরা সম্পূর্ণ চুক্তি পড়েছি এবং বুঝেছি/চুক্তিটি আমাকে/আমাদেরকে আমাদের মাতৃভাষায় পড়ে ব্যাখ্যা করা হয়েছে আমার/আমাদের সামনে পূরণ করা সিডিউলে প্রদত্ত উপাদানগত বিবরণ সহ।
 ii. আমি/আমরা এই চুক্তির বিষয়বস্তু যাচাই করার এবং বোঝার পরে আমার/আমাদের স্বাধীন প্রদান করছি।
 iii. আমি/আমরা শুধুমাত্র ইংরেজি ভাষায় লিখিতভাবে বা অন্য কোনো মাধ্যমে আমাদের সাথে BAF কে যোগাযোগ করার অনুমতি গিতে সম্মত হচ্ছি।
 যেটির স্বাক্ষরসহ, এখানে উল্লিখিত পক্ষগণ সিডিউলে উল্লিখিত দিন ও বছরে এই চুক্তি স্বাক্ষর করেছেন।

ঋণগ্রহীতার পক্ষে

	ঋণগ্রহীতা	X সহ-ঋণগ্রহীতা	জামিনদার
স্বাক্ষর:	স্বাক্ষর:	স্বাক্ষর:	স্বাক্ষর:
নাম:	নাম:	নাম:	নাম:
ঠিকানা:	ঠিকানা:	ঠিকানা:	ঠিকানা:

বুসান অটো ফাইন্যান্স ইন্ডিয়া প্রাইভেট লিমিটেড এর পক্ষে (Bussan Auto Finance India Private Limited এর পক্ষে)
 দ্বারা স্বাক্ষরিত এবং প্রদান করা
 বুসান অটো ফাইন্যান্স ইন্ডিয়া প্রাইভেট লিমিটেড (Bussan Auto Finance India Private Limited) তার
 অনুমোদিত স্বাক্ষরকারীর দ্বারা: মহাশয়/মহাশয়া

অনুমোদিত স্বাক্ষরকারী